

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГАОУ ВО «РГГУ»)

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ
Кафедра русского языка

Устная речь в лингводидактическом аспекте

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление подготовки: 45.04.01 Филология

Направленность (профиль): «Русский язык как иностранный: лингвистика и лингводидактика»

Уровень высшего образования: магистратура

Форма обучения: очная

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2025

УСТНАЯ РЕЧЬ В ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

Рабочая программа элективной дисциплины

Составитель(и):

к. филол. наук, доцент, профессор кафедры русского языка ИФИ В.Я. Труфанова

Ответственный редактор

д. филол. наук, профессор, зав. кафедрой русского языка ИФИ И.А. Шаронов

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры

№ 4 от 18.11.2024 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	4
1.1. Цель и задачи дисциплины	4
1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине	4
1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы	6
2. Структура дисциплины	6
3. Содержание дисциплины	6
4. Образовательные технологии	8
5. Оценка планируемых результатов обучения	10
5.1. Система оценивания	10
5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине	10
5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине	11
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	14
6.1. Список источников и литературы	14
6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»	14
6.3. Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы	14
7. Материально-техническое обеспечение дисциплины	15
8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов	15
9. Методические материалы	16
9.1. Планы практических (семинарских, лабораторных) занятий	
9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ	
Приложения	
Приложение 1. Аннотация дисциплины	16

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины.

Цель дисциплины – сформировать лингводидактические компетенции в обучении инофонов устной форме русской речи как составляющей профессионально-педагогической компетентности, обеспечивающей готовность выпускников магистратуры к исследованию и преподаванию русского языка в различных образовательных условиях поликультурной среды.

Задачи дисциплины:

1) углубить и систематизировать знания в области:

- типов взаимосвязи аспектов фонетики, лексики и грамматики при выражении коммуникативных интенций в устной речи,
- фонетико-интонационной системы русского языка,
- механизмов речевой деятельности, задействованных в устной коммуникации;

2) освоить национально-специфические характеристики:

- в фонологической системе и артикуляционно-перцептивной базе русского языка,
- в формировании коммуникативных значений высказываний,
- в структуре русского диалога;

3) овладеть практическими навыками постановки и коррекции русского произношения иностранцев, развития их устной речи, а также оценки сформированности их слухопроизносительных навыков;

4) развить навыки самостоятельной работы с научно-методической литературой и умения научно-исследовательской деятельности в области лингвистики и методики обучения устной речи в курсе русского языка как иностранного.

1.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция (код и наименование)	Индикаторы компетенций (код и наименование)	Результаты обучения
УК-3. Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.1 Владеет навыками участия в работе научных и педагогических коллективов, проводящих филологические исследования	<p>Знать: принципы подготовки, организации и проведения научных филологических исследований в коллективе;</p> <p>Уметь: писать и правильно оформлять научные статьи и тезисы к докладу;</p> <p>Владеть: опытом ведения научно-исследовательской деятельности в коллективе.</p>
	УК-3.2 Владеет навыками представления научной информации	<p>Знать: знать особенности представления информации в форме письменного и устного научного текста;</p> <p>Уметь: наглядно представлять научную информацию в виде графиков и таблиц; оптимизировать форму представления научной информации</p> <p>Владеть: техникой подготовки</p>

		презентаций и хэндаутов; техникой подготовки устного выступления.
	УК-3.3 Имеет представление об этических принципах ведения научной работы	Знать: этические принципы взаимодействия с другими членами научного и педагогического коллектива, проводящего исследование в области филологии; Уметь: осуществлять коммуникацию внутри научного и педагогического коллектива; Владеть: техникой и этикой размещения научной информации в сети «Интернет».
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Владеет базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на родном и иностранном языке в сфере академического и профессионального взаимодействия	Знать: особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью; основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка; Уметь: анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения; Владеть: техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.
	УК-4.2 Демонстрирует способность к осуществлению межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков перевода с одного языка на другой	Знать: основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода; Уметь: выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой; Владеть: умением соблюдать

		принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.
--	--	---

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Устная речь в лингводидактическом аспекте» входит в «Часть, формируемую участниками образовательных отношений» Блока 1 учебного плана ОП ВО магистратуры «Русский язык как иностранный: лингвистика и лингводидактика» по направлению подготовки 45.04.01 – Филология.

Для освоения данной дисциплины (*модуля*) необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения следующих дисциплин: «Фонетика в аспекте РКИ», «Грамматика в аспекте РКИ», «Лексикология в аспекте РКИ», «Актуальные проблемы лингвистики», «Исследования речевой коммуникации в рамках преподавания РКИ».

В результате освоения дисциплины (*модуля*) формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин: «Современные технологии в обучении РКИ», «Типологическая классификация языков в аспекте РКИ», а также для прохождения практик: учебной (ознакомительной) и производственной (педагогической).

2. Структура дисциплин

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 академических часов.

Объем дисциплины в форме контактной работы обучающихся с педагогическими работниками и (или) лицами, привлекаемыми к реализации образовательной программы на иных условиях, при проведении учебных занятий:

Семестр	Тип учебных занятий	Количество часов
1	Лекции	12
1	Семинары/лабораторные работы	18
Всего:		30

Объем дисциплины в форме самостоятельной работы обучающихся составляет 78 академических часов.

3. Содержание дисциплины

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Устная иноязычная речь как предмет обучения	Устная речь как форма продуктивной и рецептивной речевой деятельности. Место и роль устной речи в разных методах обучения иностранным языкам. Лингвистические и экстралингвистические особенности устной коммуникации. Принцип коммуникативности применительно к обучению устной речи. Коммуникативное значение звучащего высказывания как результат взаимодействия его лексико-грамматического состава, интонации и контекста. Принцип учета родного языка при сопоставительной и контрастивной методике национально-ориентированного курса УР.

2.	Интерференция и акцент в иноязычной устной речи	Понятие интерференции с точки зрения системы, нормы и узуса языка. Контрастивно-фонологический анализ как основа обучения фонетическому аспекту иноязычной устной речи. Фонологичность речевого слуха и особенности его формирования при обучении иностранному языку. Типология и диагностика отклонений в произношении. Принципы и методика слухового и коммуникативного анализа при описании иностранного акцента в звучащей акцентной речи.
3.	Организация процесса обучения иноязычной устной речи	Последовательность работы над устной формой речи: от формирования слухопроизносительных навыков до развития речевой деятельности на русском языке. Отбор и организация материала для обучения устной речи с учетом взаимосвязи языковых уровней и соблюдением принципа коммуникативности. Последовательность учебных действий в процессе обучения фонетическому аспекту устной речи. Типы фонетических курсов: вводно-фонетический, сопроводительный, корректировочный; критерии их построения и назначение.
4.	Фонетический аспект русской устной речи	Механизмы управления артикуляцией. Модель естественного управления в произношении на родном языке. Проблема создания искусственного управления при обучении иноязычному произношению. Приемы и методы постановки и коррекции произношения: прямое и обратное, скрытое и открытое управление артикуляцией. Понятие и номенклатура ощутимых моментов в артикуляции. Анализ методической литературы по практической фонетике.
5.	Национально-специфические характеристики русской артикуляционно-перцептивной базы	Биологический (физиологический) и лингвистический аспекты русской фонетики. Артикуляционная база. Статический и динамический аспект артикуляции. Система работ речевого аппарата при производстве звуков, слов и предложений в потоке речи. Характеристика артикуляторного механизма основных корреляций русской фонологической системы. Артикуляторное проявление оппозиций звуков по способу и месту образования: смычность/фрикативность, фрикативность/вibrантность, билабиальность/лабиодентальность и т.п. Типы отклонений в произношении. Методика обучения произношению: отбор фонетического материала, последовательность его введения, типы упражнений.
6.	Суперсегментные характеристики в обучении устной русской речи	Специфика ритмической структуры потока русской речи. Типичные отклонения при произношении иностранцами русского слова и пути их устранения. Русская интонация. Фонологический метод в интонации с позиции обучения иностранцев устной русской речи. Система интонационных средств русского языка. Характеристика основных интонационных оппозиций. Фонетический, функциональный и семантический аспекты основных типов интонации (ИК). Методика постановки и коррекции русской интонации. Основные трудности при её усвоении. Принципы отбора материала для постановки и коррекции интонационных навыков в зависимости от этапа обучения

		устной речи.
7.	Обучение пониманию звучащей русской речи на слух	Психофизиологические механизмы аудирования в аспекте обучения устной речи. Трудности аудирования, вызванные: а) условиями речевосприятия; б) спецификой языковой формы; в) предметным содержанием и необходимостью проникновения в мотивы говорящего. Система упражнений по аудированию, объем и последовательность становления навыков. Задачи аудирования на разных этапах обучения РКИ. Типы контроля за степенью сформированности навыков аудирования.
8.	Лингводидактическое обобщение: виды РД в обучении иноязычной устной речи	Комплексный анализ роли видов РД в обучении устной речи. Проблема выработки беглости иноязычной устной речи. Методика развития техники чтения вслух как этап формирования беглой связной устной речи. Методы обучения говорению и аудированию. Основные принципы построения интегративного курса устной речи в зависимости от целей и задач обучения.

4. Образовательные технологии -

Для проведения учебных занятий по дисциплине используются различные образовательные технологии. Для организации учебного процесса может быть использовано электронное обучение и (или) дистанционные образовательные технологии.

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
1.	Устная иноязычная речь как предмет обучения	Лекция 1 Семинар 1 Самостоятельная работа	Информационная лекция-визуализация/ онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
2.	Интерференция и акцент в иноязычной устной речи	Лекция 2 Семинар 2 Самостоятельная работа	Информационная лекция-визуализация/ онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты

3.	Организация процесса обучения иноязычной устной речи	Семинар 3 Самостоятельная работа	Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
4.	Фонетический аспект русской устной речи	Лекция 4 Семинар 4 Самостоятельная работа	Информационная лекция-визуализация/ онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
5.	Национально-специфические характеристики русской артикуляционно-перцептивной базы	Семинар 5 Самостоятельная работа	Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
6.	Суперсегментные характеристики в обучении устной русской речи	Лекция 5 Семинар 6 Самостоятельная работа	Информационная лекция-визуализация/ онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
7.	Обучение пониманию звучащей русской речи на слух	Лекция 6 Семинар 7 Самостоятельная работа	Информационная лекция-визуализация/ онлайн-лекция в режиме реального времени, ИКТ Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты
8.	Лингводидактическое обобщение: виды РД в обучении иноязычной устной речи	Семинар 8 Самостоятельная	Развернутая беседа с обсуждением изученного материала Консультирование и проверка

		работа	домашних заданий посредством электронной почты
9.	<i>Итоговая работа</i>	Семинар 9
		Самостоятельная работа	Консультирование и проверка домашних заданий посредством электронной почты

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1 Система оценивания¹

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 2-4)	10 баллов	10 баллов
- контрольная работа (темы 5-6)	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация (<i>итоговая работа</i>)		40 баллов
Итого за семестр (с учётом итоговой работы)		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2 Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	отлично/ зачтено	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал,

¹ Система оценивания выстраивается в соответствии с учебным планом, где определены формы промежуточной аттестации (зачёт/зачёт с оценкой/экзамен), и структурой дисциплины, где определены формы текущего контроля. Указывается распределение баллов по формам текущего контроля и промежуточной аттестации, сроки отчётности.

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	хорошо/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей. Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	удовлетво- рительно/ зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами. Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	неудовлет- ворительно/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (УК-3; УК-4; ПК-1).

Семинар 1

- Отношение к устной речи в истории методов преподавания иностранных языков было различным. Назовите наиболее известные с конца XIX века методы и охарактеризуйте место и роль обучения устной форме речи в них.
- Как известно, ряд методов, ориентированных на обучение устной речи, придерживаются принципа устной основы или устного опережения. Приведите примеры таких методов; объясните, в чем состоит различие названных принципов и какой из них принят в коммуникативном подходе к обучению РКИ.

- Каковы основные аргументы в пользу выделения и специального обучения фонетическому аспекту устной речи? Как реализуется принцип коммуникативности применительно к обучению произношению?
- Назовите этапы становления слухопроизносительных навыков. Как соотносятся типы упражнений (постановочные, тренировочные, предречевые, речевые) с этими этапами?

Семинар 2

- Раскройте содержание понятий «иностранный акцент» и «интерференция».
- Каковы функции контрастивного и сопоставительного анализа фонетических систем родного и изучаемого иностранного языка?
- Какие типы отклонений в произношении выделяются в методике? Приведите примеры таких отклонений.
- В чем состоят трудности формирования фонологического слуха?

Семинар 3

- Какие виды курсов различаются в системе обучения произношению? Охарактеризуйте цели и содержание вводно-фонетического курса.
- Каково назначение корректировочного и сопроводительного курсов фонетики?
- Какой фонетический материал является обязательным в обучении устной речи? Проиллюстрируйте ответ примерами уровней фонетической структуры устной речи.
- Какие упражнения типичны для начального, среднего и продвинутого этапа обучения устной речи в курсе РКИ? Какова цель этих упражнений?
- Объясните, что значит понятие «фонетизация всего процесса изучения РКИ»?

Семинар 4

- Назовите основные подходы к постановке и коррекции звуков русского языка.
- Охарактеризуйте приемы постановки звуков в рамках артикуляционного, имитационного и сопоставительного подхода. Приведите иллюстрирующие примеры.
- Назовите основные ощутимые моменты артикуляции. Приведите примеры постановки русских звуков с опорой на ощутимые моменты артикуляции.
- Перечислите приемы скрытого управления артикуляцией при постановке и коррекции русского произношения.

Семинар 5

- Охарактеризуйте особенности системы русского вокализма. Какие трудности и отклонения в произношении русских гласных могут быть у инофонов?

- Дайте характеристику основным особенностям русского консонантизма на фоне иноязычных систем. Каковы типичные трудности и наиболее распространенные нарушения в области произношения русских согласных в иностранном акценте?
- Охарактеризуйте противопоставление по глухости-звонкости как типологическую особенность системы русского консонантизма. Расскажите о методике работы над устранением акцентных черт в области произношения русских глухих и звонких согласных.
- Охарактеризуйте противопоставление по твердости-мягкости как типологическую особенность системы русского консонантизма. Расскажите о методике работы над устранением акцентных черт в области произношения русских твердых и мягких согласных.
- В чем состоят особенности постановки русских шипящих согласных и аффрикат?

Семинар 6

- Охарактеризуйте методику отработки ритмики русского слова, словосочетания, фразы. Каковы возможные отклонения в произношении слов и словосочетаний и пути их устранения?
- Охарактеризуйте смысловозначительные возможности русской интонации как типологическую особенность русского языка. Какова её роль в коммуникативной организации русского звучащего предложения?
- Приведите примеры смысловозначительной роли основных интонационных средств в организации русской диалогической и монологической речи.
- Какие трудности могут возникнуть при обучении инофонов интонации? Какие типичные отклонения встречаются у иностранцев в русской интонации? Какова методика их устранения?

Семинар 7

- Какие виды речевой деятельности задействованы в устной форме общения? Чем эти виды РД различаются?
- Охарактеризуйте комплекс трудностей аудирования инофонами русской диалогической и монологической речи.
- Охарактеризуйте психофизиологические механизмы аудирования в связи с фонетическим аспектом обучения устной речи.
- Как варьируется цель обучения аудированию в зависимости от общих задач курса РКИ и этапа обучения?

Семинар 8

- Дайте характеристику знаний, умений и навыков учащихся в области устной речи на разных этапах изучения РКИ.
- Расскажите об особенностях контроля уровня сформированности разных видов

речевой деятельности в устной речи на разных этапах изучения РКИ.

- Проведите анализ разных видов учебно-методических пособий по обучению устной русской речи с точки зрения системы работы над произношением и пониманием речи на слух.

Итоговое занятие-зачёт (семинар 9), проходит в форме круглого стола/ круглого стола-онлайн: презентации индивидуальных проектов по теме курса.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1 Список источников и литературы

Литература

Основная

Акишина А.А., Каган О.Е. Учимся учить. Для преподавателя русского языка как иностранного. 9-е изд. - М., 2014

Пассов Е.И., Кузовлева Н.Е. Основы коммуникативной теории и технологии иноязычного образования: Методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. - М.: Русский язык. Курсы, 2010.

Щукин А.Н. Обучение речевому общению на русском языке как иностранном: Учебно-методическое пособие для преподавателей русского языка как иностранного. - М.: Русский язык. Курсы, 2012.

Литература

Рекомендуемая

Брызгунова Е.А. Практическая фонетика и интонация русского языка. М., 1963.

Брызгунова Е.А. Звуки и интонация русской речи. М., 1981.

Капитонова Т.И., Московкин Л.В., Щукин А.Н. Методы и технологии обучения русскому языку как иностранному. - М., 2008.

Логинова И.М. Фонетика преподавателю русского языка как иностранного. СПб., 2021.

Маслыко Е.А. Устное иноязычное общение как предмет обучения //Общая методика обучения иностранным языкам. Хрестоматия. Под ред. А.А. Леонтьева. – М.,1991.

6.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

Русский без акцента! Совместный проект ЗАО "ИстраСофт" и фонда "Русский мир"

<http://www.ruskiymir.ru/ruskiymir/ru/education/news/news0002.html>

Тренажер <<Компьютерная фонетическая лаборатория>> (О.И. Руденко-Моргун, Л.А. Дунаева, А.Л. Архангельская)

[http://school-collection.edu.ru/catalog/rubr/3a209e5a-9ae0-478b-b803-8f89f88efbb3/?interface=pupil&class\[\]=47&class\[\]=48&class\[\]=49&class\[\]=50&class\[\]=51&class\[\]=53&class\[\]=54&subject\[\]=8](http://school-collection.edu.ru/catalog/rubr/3a209e5a-9ae0-478b-b803-8f89f88efbb3/?interface=pupil&class[]=47&class[]=48&class[]=49&class[]=50&class[]=51&class[]=53&class[]=54&subject[]=8)

Интернет-сайты кафедр русского языка для иностранных учащихся филологического факультета МГУ: http://www.philol.msu.ru/~didactling_rki

6.3 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

Доступ к профессиональным базам данных: <https://www.rsu.ru/liber/resources.php>

Информационные справочные системы:

1. Консультант Плюс
2. Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Аудитория для занятий должна быть оснащена компьютером и проектором. Для работы с электронными образовательными ресурсами необходим постоянный доступ к сети Интернет. Рекомендуется использование ПО:

Состав программного обеспечения:

1. Windows
2. Microsoft Office
3. Kaspersky Endpoint Security

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или могут быть заменены устным ответом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств; письменные задания оформляются увеличенным шрифтом; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

- для глухих и слабослышащих: лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования; письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме; экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.

- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением; письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением; экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих: в печатной форме увеличенным шрифтом, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

- для глухих и слабослышащих: в печатной форме, в форме электронного документа.

- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме, в форме электронного документа, в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих: устройством для сканирования и чтения с камерой SARA SE; дисплеем Брайля PAC Mate 20; принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих: автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих; акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата: передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1; компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1 Задания для самостоятельной работы:

Конспектирование литературы.

Сбор материала и определение средств для индивидуального проекта.

9.2. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПИСЬМЕННЫХ РАБОТ

По программе курса «Устная речь в лингводидактическом аспекте» предусмотрены две письменных контрольных работы, за каждую из которых магистрант может получить до 10 баллов:

(1) первая работа посвящена национально специфическим особенностям русской артикуляционно-перцептивной базы: представляет собой лингводидактическое тестирование умения магистранта квалифицировать звуковые ошибки инофонов и владение им приемами постановки и коррекции звуков

(2) вторая работа нацелена на проверку профессиональных компетенций в области обучения устной диалогической и монологической устной речи: демонстрирует знание магистрантом основ коммуникативного анализа звучащей речи, а также владение им методикой интонационно-стилистического анализа.

Итоговый доклад-презентация представляет собой реферат/рецензию учебно-методического пособия или статьи по вопросам обучения устной иноязычной речи, он должен содержать анализ проблематики работы, ее методической направленности, а также вывод магистранта о ее теоретической и практической значимости.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Устная речь в лингводидактическом аспекте» реализуется *кафедрой русского языка ИФИ*.

Цель дисциплины – сформировать лингводидактические компетенции в обучении инофонов устной форме русской речи как составляющей профессионально-педагогической компетентности, обеспечивающей готовность выпускников магистратуры к исследованию и преподаванию русского языка в различных образовательных условиях поликультурной среды.

Задачи дисциплины:

- 1) углубить и систематизировать знания в области:
 - типов взаимосвязи аспектов фонетики, лексики и грамматики при выражении,
 - коммуникативных интенций в устной речи,
 - фонетико-интонационной системы русского языка,
 - механизмов речевой деятельности, задействованных в устной коммуникации;
- 2) освоить национально-специфические характеристики:
 - в фонологической системе и артикуляционно-перцептивной базе русского языка,
 - в формировании коммуникативных значений высказываний,
 - в структуре русского диалога;
- 3) овладеть практическими навыками постановки и коррекции русского произношения иностранцев, развития их устной речи, а также оценки сформированности их слухопроизносительных навыков;
- 4) развить навыки самостоятельной работы с научно-методической литературой и умения научно-исследовательской деятельности в области лингвистики и методики обучения устной речи в курсе русского языка как иностранного.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

Знать:

1. принципы подготовки, организации и проведения научных филологических исследований в коллективе;
2. особенности представления информации в форме письменного и устного научного текста;
3. этические принципы взаимодействия с другими членами научного и педагогического коллектива, проводящего исследование в области филологии;
4. особенности литературного языка по сравнению со спонтанной устной и необработанной письменной речью;
5. основные функциональные стили и жанры родного и иностранного языка;
6. основные принципы перевода научных, публицистических, художественных текстов; основные отличия между системами гуманитарного знания страны исходного языка и языка перевода;
7. прагматику и этику языкового сопровождения массовых мероприятий;

Уметь:

1. осуществлять адекватный устный и письменный перевод публичных выступлений и переговоров с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык;
2. анализировать коммуникативную ситуацию и выбирать адекватный стиль и жанр общения;
3. писать и правильно оформлять научные статьи и тезисы к докладу;
4. наглядно представлять научную информацию в виде графиков и таблиц; оптимизировать форму представления научной информации
5. осуществлять коммуникацию внутри научного и педагогического коллектива;

6. выбирать стратегию перевода научного, публицистического, художественного текста; правильно использовать переводческие приемы; находить нужную информацию в сети Интернет, электронных базах данных, электронных словарях, глоссариях; достичь лексической, грамматической, синтаксической и стилистической эквивалентности при переводе с одного языка на другой; распознавать имплицитную экстралингвистическую информацию и передавать ее при переводе с одного языка на другой;

Владеть:

1. навыками спонтанного перевода с одного языка на другой с учетом особенностей коммуникативной ситуации.
2. техниками порождения и коррекции коммуникативного текста.
3. опытом ведения научно-исследовательской деятельности в коллективе.
4. техникой подготовки презентаций и хэндаутов; техникой подготовки устного выступления.
5. техникой и этикой размещения научной информации в сети «Интернет».
6. умением соблюдать принципы связности, логичности организации высказывания; готовностью выбора стратегии поведения в сложных и проблемных коммуникативных ситуациях.

По дисциплине предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачёта*.
Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 3 з.е.